Dodatok č. 1
k Úverovej zmluve
č. 88217-2012

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.
Štefánikova 27, 814 99 Bratislava
zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 25.06.2013:
PhDr. Štefan Havran, zamestnanec banky a
Ing. Erika Vörös, zamestnanec banky
IČO: 00 682 420
IČ DPH: SK2020804478
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3010/B

(ďalej len „Záručná banka" alebo „SZRB, a. s.")

a podnikateľ

názov obce:	**Obec Kravany nad Dunajom**
sídlo:	946 36 Kravany nad Dunajom 186
IČO:	00 306 533
DIČ:	2021046676
oprávnený konať:	Ing. Gabriel Duka, starosta obce
bankové spojenie:	účet č. 3801708002/5600, vedený v Prima banka Slovensko, a.s., pobočka Komárno

(ďalej len „klient")

uzatvárajú

tento Dodatok č. 1 k Úverovej zmluve č. 88217-2012 zo dňa 15.05.2012 (ďalej len „Úverová zmluva"), ktorým sa upravuje znenie Úverovej zmluvy nasledovne:

1. V článku V. Splácanie úveru sa ruší doterajšie znenie bodu 5.1. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

   „5.1. Klient sa zaväzuje splácať úver zo svojho bežného účtu č. 3801708002/5600, vedeného v Prima banka Slovensko, a.s., pobočka Komárno priamo na úverový účet č. 88217/3000 vedený v Záručnej banke, a to prednostne formou povinných mimoriadnych splátok z prostriedkov NFP, a to ihneď po ich poukázaní na bežný účet klienta. Konečná splatnosť úveru je do: 21.03.2014 vo výške 278.925,42 Eur. Ku dňu 27.08.2013 predstavuje výška nesplatenej istiny úveru sumu 71 152,21 Eur. Ak výška NFP nebude postačovať na splatenie úveru, klient sa zaväzuje uhradiť tento rozdiel z vlastných zdrojov.

   Klient je povinný po obdržaní NFP do piatich dní od jeho obdržania vykonať mimoriadnu splátku úveru bez poplatku za predčasné splatenie."

2. V článku VI. Úroky a poplatky sa v bode 6.1. na konci tretieho odseku dopĺňa nová veta, ktorá znie nasledovne:

   „Ak príslušná sadzba EURIBOR bude záporné číslo, pre účely zmluvy sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (slovom nula) % p. a..“

   V článku VI. Úroky a poplatky sa na konci dopĺňa nový bod 6.11., ktorý znie nasledovne:

   „6.11. Klient sa zaväzuje uhradiť Záručnej banke ďalšie súvisiace poplatky v zmysle platného Sadzobníka poplatkov Záručnej banky.“

3. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy, ktoré nie sú menené týmto Dodatkom č. 1 ostávajú v platnosti v doteraz platnom znení.

4. Klient sa zaväzuje zaplatiť poplatok za uvedenú zmenu Úverovej zmluvy vo výške 30,- Eur. Klient je povinný uhradiť predmetný poplatok najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa podpisu tohto Dodatku č. 1 na číslo úverového účtu 88217/3000 vedeného v Záručnej banke, pričom poplatok sa považuje za uhradený pripísaním peňažných prostriedkov na uvedený účet.

5. Klient sa zaväzuje bezodkladne po podpise tohto Dodatku č. 1 k Úverovej zmluve predložiť Záručnej banke písomné vyhlásenie klienta o zverejnení tohto Dodatku č. 1, s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálneho registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení tohto Dodatku č. 1, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

6. Tento Dodatok č. 1 je súčasťou Úverovej zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon“) a tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona a nadobúda účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto Dodatku č. 1 v platnom znení aj s jeho prílohami a súčasťami (ak sa v zmysle zákona zverejňujú), a to v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone a splnením záväzkov uvedených v bodoch 4. a 5. tohto Dodatku č. 1. Klient sa zaväzuje zverejniť tento Dodatok č. 1 vrátane jeho príloh najneskôr do 7 dní odo dňa jeho uzavretia v súlade so zákonom a predložiť o tom v tejto lehote Záručnej banke potvrdenie podľa bodu 5. tohto Dodatku č. 1. V prípade ak klient v stanovenej lehote Dodatok č. 1 vrátane jeho prípadných príloh nezverejní podľa predchádzajúcej vety a nedoručí Záručnej banke potvrdenie o zverejnení Dodatku č. 1, dáva podpisom tohto Dodatku č. 1 Záručnej banke ako účastníkovi zmluvy súhlas na zverejnenie Dodatku č. 1 v celom jeho znení vrátane jeho prípadných príloh v Obchodnom vestníku v zmysle § 5a ods. 10 zákona, čím dáva Záručnej banke súhlas zverejniť v zmysle zákona aj informácie chránené obchodným a/alebo bankovým tajomstvom a takéto zverejnenie Dodatku č. 1 a jeho prípadných príloh v plnom rozsahu nepovažuje za porušenie bankového tajomstva. Tento Dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom, kedy bude splnená posledná z uvedených podmienok. Ak klient nezverejní tento Dodatok č. 1 v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu tohto Dodatku č. 1 platí, že k uzatvoreniu tohto Dodatku č. 1 nedošlo.

7. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 sú Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s..

8. Tento Dodatok č. 1 k Úverovej zmluve sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre Záručnú banku a jeden rovnopis pre klienta.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali. Zmluvné strany súčasne prehlasujú, že ho podpisujú oprávnené osoby.

Príloha: Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.

V Komárne, dňa - 5 SEP. 2013

Za Slovenskú záručnú a rozvojovú banku, a. s.:

Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s. 19

.....
PhDr. Štefan Havran
zamestnanec banky oprávnený konať na základe poverenia

.....
Ing. Erika Vörös
zamestnanec banky oprávnený konať na základe poverenia

V Komárne, dňa - 5 SEP. 2013

Za Obec Kravany nad Dunajom:

.....
Ing. Gabriel Duka
starosta obce

OBEC KRAVANY NAD DUNAJOM

Ing. Erika Vörös

Totožnosť a podpis zástupcu klienta overil /a/ : ..... dňa - 5 SEP. 2013